PLAN STUDIÓW STACJONARNYCH PIERWSZEGO STOPNIA

OD R. AK. 2016/2017

WYDZIAŁ: FILOLOGICZNY

GERMAŃSKA **SPECJALNOŚĆ: TRANSLATORYCZNA**

Plan studiów zatwierdzony przez Radę Wydziału 12 maja 2016 roku

Lp.	Przedmiot *	kod	forma zal. po semestrze			Rozkład godzin																																	
						I rok										II rok										III rok										Razem godz.	Razem ECTS	
						1 semestr					2 semestr					3 semestr					4 semestr					5 semestr					6 semestr							
			E	ZO	Z	W	K	ĆW	S	ECTS	W	K	ĆW	S	ECTS	W	K	ĆW	S	ECTS	W	K	ĆW	S	ECTS	W	K	ĆW	S	ECTS	W	K	ĆW	S	ECTS			
A. GRUPA TREŚCI OGÓLNYCH																																							
1.	Historia filozofii		1			30				3																										30	3	
2.	Kultura języka polskiego			2									30		2																					30	2	
3.	Język łaciński			1		10				2																										30	3	
								20		1																												
4.	Technologia informacyjna				4																		30		2											30	2	
5.	*Wychowanie fizyczne*				1			30		1																										30	1	
6.	*Seminarium licencjackie*				5, 6																								30	5				30	6	60	11	
	razem					**40**	**0**	**50**	**0**	**7**	**0**	**0**	**30**	**0**	**2**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**30**	**0**	**2**	**0**	**0**	**0**	**30**	**5**	**0**	**0**	**0**	**30**	**6**	**210**	**22**	
B. GRUPA TREŚCI PODSTAWOWYCH																																							
B1. PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA OBCEGO																																							
7.	Praktyczna nauka języka niemieckiego[1)]		2, 4, 6	1, 2, 3, 4, 5, 6				150		10			150		10			60		4			60		6			90		6			90		7	600	43	
	razem					**0**	**0**	**150**	**0**	**10**	**0**	**0**	**150**	**0**	**10**	**0**	**0**	**60**	**0**	**4**	**0**	**0**	**60**	**0**	**6**	**0**	**0**	**90**	**0**	**6**	**0**	**0**	**90**	**0**	**7**	**600**	**43**	
B2. PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA OBCEGO																																							
8.	*Lektorat języka obcego nowożytnego*		4	1,2,3,4				30		2			30		2			30		2			30		2											120	8	
	razem					**0**	**0**	**30**	**0**	**2**	**0**	**0**	**30**	**0**	**2**	**0**	**0**	**30**	**0**	**2**	**0**	**0**	**30**	**0**	**2**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**120**	**8**	
C. GRUPA TREŚCI KIERUNKOWYCH																																							
C1. WIEDZA O JĘZYKU I KOMUNIKACJI																																							
9.	Wstęp do językoznawstwa			1		30				3																										30	3	
10.	Gramatyka opisowa języka niemieckiego		3		2						30				2	30				2																60	4	
				2,3									30		2			30		2																60	4	
11.	*Słowotwórstwo*			4																			30		2											30	2	
	Składnia strukturalna																																						
12.	Gramatyka kontrastywna niemiecko-polska		5																							30				3						30	3	
13.	Historia języka niemieckiego z elementami gramatyki historycznej		6																												30				3	30	3	
14.	*Wykład wydziałowy/ogólnouczelniany*			3												30				2																30	2	
	razem					**30**	**0**	**0**	**0**	**3**	**30**	**0**	**30**	**0**	**4**	**60**	**0**	**30**	**0**	**6**	**0**	**0**	**30**	**0**	**2**	**30**	**0**	**0**	**0**	**3**	**30**	**0**	**0**	**0**	**3**	**270**	**21**	**0**
C2. WIEDZA O LITERATURZE I KULTURZE OBSZARU JĘZYKOWEGO																																							
15.	Wstęp do literaturoznawstwa			1		30				3																										30	3	
16.	Historia literatury niemieckiej		3,5	4	1,2	15				1	15				1	30				2	30				2	30				3						120	9	
				2,3,4,5									30		2			30		2			30		2			15		2						105	8	
17.	Literatura Gdańska i regionu				6																										15				1	15	1	
18.	Historia krajów niemieckiego obszaru językowego		3													30				2																30	2	
19.	Wiedza o krajach i kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego		3,4		2						30				2	30				2	30				2											90	6	
				3														30		2																30	2	
	razem					**45**	**0**	**0**	**0**	**4**	**45**	**0**	**30**	**0**	**5**	**90**	**0**	**60**	**0**	**10**	**60**	**0**	**30**	**0**	**6**	**30**	**0**	**15**	**0**	**5**	**15**	**0**	**0**	**0**	**1**	**420**	**31**	
D. SPECJALNOŚĆ TRANSLATORYCZNA																																							
20.	*Wstęp do teorii przekładu*			2							30				2																					30	2	
21.	*Teoria przekładu*		4		3											15				2	30				5											45	7	
22.	*Przekład tekstów literackich*			4																	15				1											15	1	
	Przekład tekstów użytkowych																																						
23.	*Tłumaczenia pisemne ogólne*		4	3	2								15		2			15		2			30		4											60	8	
24.	*Tłumaczenia pisemne specjalistyczne*		6	5																							30			4		30			4	60	8	

25.	*Tłumaczenia ustne ogólne*		3	1,2				30		4			15		3			30		4																75	11	
26.	*Tłumaczenia ustne specjalistyczne*			5,6																							30			4		30			4	60	8	
27.	*Psycholingwistyka* [3]			5																						15				2						15	2	
28.	*Technologie informacyjne w pracy tłumacza*			4																	10				1											10	1	
																							20		1											20	1	
29.	*Praktyka translatorska (80 h do realizacji w trakcie III roku studiów)*																																		5	0	5	
razem						**0**	**0**	**30**	**0**	**4**	**30**	**0**	**30**	**0**	**7**	**15**	**0**	**45**	**0**	**8**	**55**	**0**	**50**	**0**	**12**	**15**	**60**	**0**	**0**	**10**	**0**	**60**	**0**	**0**	**13**	**390**	**54**	
E. FAKULTETY																																							
30.	*Kontakty literackie polsko-niemieckie*				5																					30				1						30	1	
	Pragmalingwistyka																																						
razem :						**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**30**	**0**	**0**	**0**	**1**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**30**	**1**	
RAZEM:						**115**	**0**	**260**	**0**	**30**	**105**	**0**	**300**	**0**	**30**	**165**	**0**	**225**	**0**	**30**	**115**	**0**	**230**	**0**	**30**	**105**	**60**	**105**	**30**	**30**	**45**	**60**	**90**	**30**	**30**	**2040**	**180**	

W trakcie I roku studenci zobowiązani są do zaliczenia szkolenia z zakresu BHP oraz ochrony własności intelektualnej.
kursywą oznaczono przedmioty do wyboru, [3] 1 ECTS realizuje przedmiot z obszaru nauk społecznych (psychologia)
[1] podział Praktycznej nauki języka niemieckiego na komponenty

1.	Gramatyka praktyczna		2,4,6[2]	1, 2, 3, 4, 5, 6				30		2			30		2			30		2			30		3			30		2			30		2	180	13	
2.	Pisanie i konwersacja		2,4,6[2]	1, 2, 3, 4, 5, 6				30		2			30		2			30		2			30		3			30		2			30		3	180	14	
3.	Leksyka		2[2]	1, 2				30		2			30		2																					60	4	
4.	Fonetyka			1,2				30		2			30		2																					60	4	
5.	Czytanie i rozumienie ze słuchu		2[2]	1				30		2			30		2																					60	4	
6.	Język niemieckiej gospodarki I		6[2]	**5**																								30		2						30	2	
7.	*Język niemieckiej gospodarki II*		6[2]	6																													30		2	30	2	
	Język mass mediów																																						

[2] zaliczenie przedmiotu PNJN w poszczególnych semestrzach obejmuje zaliczenie wszystkich wymaganych komponentów; egzaminy PNJN po 2, 4, 6 semestrze obejmują wszystkie komponenty prowadzone w danym roku akademickim, za wyjątkiem Fonetyki, która nie stanowi części składowej egzaminu
seminarium obejmuje napisanie pracy dyplomowej

PROGRAM STUDIÓW STACJONARNYCH PIERWSZEGO STOPNIA 2015-2018

Specjalność translatoryczna

Zajęcia do wyboru:

	Przedmiot	w	ćw.	k	s	semestr	ECTS
1	*Wychowanie fizyczne*		30			I	1
2	*Seminarium licencjackie*				60	V, VI	11
3	*Praktyczna nauka języka niemieckiego: Język niemieckiej gospodarki / Język mass mediów.*		30			VI	2
4	*Kontakty literackie polsko-niemieckie lub Pragmalingwistyka*	30				V	1
5	*Wykład wydziałowy*	30				III	2
6	*Lektorat języka obcego nowożytnego*		120			I, II, III, IV	8
7	*Słowotwórstwo/ Składnia strukturalna*		30			IV	2
Zajęcia specjalnościowe:							
8	*Wstęp do teorii przekładu*	30				II	4
9	*Teoria przekładu*	45				III, IV	7
10	*Przekład tekstów literackich / Przekład tekstów użytkowych* [1)]	15				III, IV	1
11	*Tłumaczenia pisemne ogólne*		60			III, IV	7
12	*Tłumaczenia pisemne specjalistyczne*		60			V, VI	8
13	*Tłumaczenia ustne ogólne*		75			I, II, III	12
14	*Tłumaczenia ustne specjalistyczne*		60			V, VI	8
15	*Psycholingwistyka*	15				V	2
16	*Technologie informacyjne w pracy tłumacza*	10	20				2
17	*Praktyka translatorska (80 godzin do realizacji nw trakcie III roku studiów)*						5
	Suma poszczególnych typów zajęć:	**175**	**485**	**0**	**60**		**83**
	Zajęcia do wyboru: SUMA CAŁKOWITA	**720**					

ŁĄCZNA LICZBA GODZIN	2040	
Zajęcia do wyboru	720	
Zajęcia do wyboru stanowią	**35,3**	**procent planu**

ŁĄCZNA LICZBA ECTS	180	
Zajęcia do wyboru	83	
Zajęcia do wyboru stanowią	**46,1**	**procent planu**